



EN ESPAÑOL

Todos ustedes son hijos
de la luz y del día.

No somos de la noche ni
de la oscuridad.

Por lo tanto,
no debemos dormirnos
como los demás, sino
mantenernos alerta
y en nuestro sano juicio.

1 TESALONICENSES 5:5-6

IMMANUEL LUTHERAN CHURCH & SCHOOL
Vigésimo Quinto Domingo después de Pentecostés
Noviembre 19, 2023 / 11:30am

LITURGIA DE ADORACIÓN

HIMNO DE APERTURA

Con Gran Gozo y Placer #96

*Con gran gozo y placer, Nos volvemos hoy a ver.
Nuestras manos otra vez... Estrechamos.*

*Se contenta el corazón, Ensanchándose de amor.
Todos a una voz a Dios, Gracias damos.*

¡Bienvenidos! ¡Bienvenidos!

Los hermanos hoy aquí nos gozamos en decir:

¡Bienvenidos! ¡Bienvenidos!

Al volvernos a reunir, ¡Bienvenidos!

*Dios a todos ayudó, Ni un momento nos dejó,
Y otra vez nos reunió, ¡Bienvenidos!*

*El Señor Su amor nos dio, Su poder nos amparó,
Del peligro nos guardó, ¡Bienvenidos!*

¡Bienvenidos! ¡Bienvenidos!

Los hermanos hoy aquí nos gozamos en decir:

¡Bienvenidos! ¡Bienvenidos!

Al volvernos a reunir, ¡Bienvenidos!

*Dios nos guarde en este amor, Para que, de corazón,
Consagrados al Señor, Le alabemos:*

*En la eterna reunión Do no habrá separación,
Ni tristeza ni aflicción. ¡Bienvenidos!*

¡Bienvenidos! ¡Bienvenidos!

Los hermanos hoy aquí nos gozamos en decir:

¡Bienvenidos! ¡Bienvenidos!

Al volvernos a reunir, ¡Bienvenidos!

P: En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

C: AMÉN.

CONFESIÓN Y ABSOLUCIÓN

P: Todopoderoso Dios, tu penetras los corazones, conoces los deseos y ves los secretos más íntimos; purifícanos por medio de tu Espíritu Santo, para que te podamos Amar, Adorar y Glorificar como mereces; te los pedimos por medio de tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor.

C: AMÉN.

P: Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

C: **Dios de misericordia, confesamos que estamos esclavizados por el pecado y no podemos liberarnos nosotros mismos. Hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra; por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado de todo corazón; ni hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Por el amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros. Perdónanos, renuévanos y dirígenos por medio de tu Espíritu Santo para que te podamos amar, adorar y glorificar como mereces. Te lo pedimos por medio de los méritos de tu Hijo Jesucristo, nuestro único Salvador. AMÉN.**

P: Dios Todopoderoso, nuestro Padre Celestial, en su gran misericordia nos ha dado a su hijo y por

medio de Él nos perdona nuestros pecados. A los que creen en Jesucristo, Dios les concede el poder de ser hijos e hijas suyos, y les concede su Espíritu Santo, Todos los que creen y son bautizados, serán salvos. Como Ministro de esta Iglesia les declaro el perdón completo de todos sus pecados, en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. AMÉN.

SALMO 90:1-12

P: Señor, tú has sido nuestro refugio generación tras generación. ²Desde antes que nacieran los montes y que crearas la tierra y el mundo, desde los tiempos antiguos y hasta los tiempos postreros, tú eres Dios.

C: **³Tú haces que los hombres vuelvan al polvo, cuando dices: «¡Vuélvanse al polvo, mortales!».**

P: ⁴Mil años, para ti, son como el día de ayer, que ya pasó; son como una vigilia de la noche. ⁵Arrasas a los mortales que son como un sueño: nacen por la mañana, como la hierba ⁶que al amanecer brota y florece, y por la noche ya está marchita y seca.

C: **⁷Tu ira en verdad nos consume; tu indignación nos aterra. ⁸Ante ti has puesto nuestras maldades; a la luz de tu presencia, nuestros pecados secretos.**

P: ⁹Por causa de tu ira se nos va la vida entera; se esfuman nuestros años como un suspiro. ¹⁰Algunos llegamos hasta los setenta años,

quizás alcancemos hasta los ochenta, si las fuerzas nos acompañan.

C: **Tantos años de vida, sin embargo, solo traen problemas y penas: pronto pasan y volamos.**

P: ¹¹¿Quién puede comprender el poder de tu ira? Tu ira es tan grande como el temor que se te debe. ¹²Enséñanos a contar bien nuestros días, para que nuestro corazón adquiera sabiduría.

Todos: **“Gloria sea al Padre, Gloria sea al Hijo, Gloria sea al Espíritu, ahora y siempre. AMÉN...”**

ORACION DEL DIA

P: El Señor sea con ustedes.

C: **Y con tu espíritu.**

P: Oremos...

C: **AMÉN.**

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Sofonías 1:7-16

L: ⁷¡Silencio ante el SEÑOR y Dios, porque cercano está el día del SEÑOR; ha preparado el SEÑOR un sacrificio y ha consagrado a sus invitados!

C: ⁸»**En el día del sacrificio del SEÑOR castigaré a los oficiales y los hijos del rey, y a cuantos se visten según modas extrañas.**

L: ⁹En aquel día castigaré a cuantos evitan pisar el umbral, a los que llenan de violencia y engaño la casa de sus dioses.

C: ¹⁰»**Aquel día se oirán gritos de auxilio, desde la puerta del Pescado, quejidos desde el Barrio Nuevo, y gran quebranto desde las colinas», afirma el SEÑOR.**

L: ¹¹«¡Giman, habitantes del Barrio del Mercado! Aniquilados serán todos sus mercaderes, exterminados cuantos comercian con plata.

C: ¹²**En aquel tiempo registraré Jerusalén con lámparas para castigar a los que reposan tranquilos como vino en su sedimento, a los que piensan:**

L: “El SEÑOR no va a hacer nada, ni para bien ni para mal”. ¹³En botín se convertirán sus riquezas; sus casas quedarán en ruinas: “Edificarán casas, pero no las habitarán; plantarán viñas, pero del vino no beberán”.

C: ¹⁴»**Ya se acerca el gran día del SEÑOR; a toda prisa se acerca. El clamor del día del SEÑOR será amargo y aun el más valiente gritará.**

L: ¹⁵Día de ira será aquel día, día de aflicción y angustia, día de ruina y destrucción, día de tinieblas y penumbra, día de niebla y densa oscuridad, ¹⁶día de trompeta y grito de batalla contra las ciudades fortificadas, contra las torres altas.

Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.

C: **Te alabamos Señor.**

SEGUNDA LECTURA

1 Tesalonicenses 5:1-11

L: Ahora bien, hermanos, ustedes no necesitan que se les escriba acerca de tiempos y fechas, ²porque ya saben que el día del Señor llegará como ladrón en la noche.

C: ³**Cuando la gente esté diciendo: «Paz y seguridad», vendrá de improviso sobre ellos la destrucción, como llegan los dolores de parto a la mujer embarazada.**

L: De ninguna manera podrán escapar. ⁴Ustedes, en cambio, hermanos, no están en la oscuridad para que ese día los sorprenda como un ladrón.

C: ⁵**Todos ustedes son hijos de la luz y del día. No somos de la noche ni de la oscuridad.**

L: ⁶Por lo tanto, no debemos dormirnos como los demás, sino mantenernos alerta y en nuestro sano juicio. ⁷Los que duermen, de noche duermen, y los que se emborrachan, de noche se emborrachan.

C: ⁸**Nosotros que somos del día, por el contrario, estemos siempre en nuestro sano juicio, protegidos por la coraza de la fe y del amor,**

L: y por el casco de la esperanza de salvación; ⁹pues Dios no nos destinó a sufrir el castigo, sino a recibir la salvación por medio de nuestro Señor Jesucristo.

C: ¹⁰**Él murió por nosotros para que, en la vida o en la muerte, vivamos junto con él.**

L: ¹¹Por eso, anímense y edifíquense unos a otros, tal como lo vienen haciendo.

Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.

C: **Te alabamos Señor.**

SANTO EVANGELIO

Mateo 25:14-30

P: ¹⁴»El reino de los cielos será también como un hombre que, al emprender un viaje, llamó a sus siervos y les encargó sus bienes. ¹⁵A uno le dio cinco mil monedas; a otro, dos mil y a otro, mil. Dio a cada uno según su capacidad. Luego se fue de viaje. ¹⁶El que había recibido las cinco mil fue enseguida y negoció con ellas y ganó otras cinco mil. ¹⁷Así mismo, el que recibió dos mil ganó otras dos mil. ¹⁸Pero el que había recibido mil fue, cavó un hoyo en la tierra y escondió el dinero de su señor. ¹⁹»Después de mucho tiempo, volvió el señor de aquellos siervos y arregló cuentas con ellos. ²⁰El que había recibido las cinco mil monedas llegó con las otras cinco mil. “Señor —dijo—, usted me encargó cinco mil monedas. Mire, he ganado otras cinco mil”. ²¹Su señor respondió: “¡Hiciste bien, siervo bueno y fiel! En lo poco has sido fiel; te pondré a cargo de mucho más. ¡Ven a compartir la felicidad de tu señor!”. ²²Llegó también el que recibió dos mil monedas. “Señor —informó—, usted me encargó dos mil monedas. Mire, he ganado otras dos mil”. ²³Su señor respondió: “¡Hiciste bien, siervo bueno y fiel! En lo poco has sido fiel; te pondré a cargo de mucho más. ¡Ven a compartir la felicidad de tu señor!”. ²⁴»Después llegó el que había recibido mil monedas. “Señor —explicó—, yo sabía que usted es un hombre duro, que cosecha donde no ha sembrado y recoge donde no ha esparcido. ²⁵Así que tuve miedo y fui y escondí su dinero en la

tierra. Mire, aquí tiene lo que es suyo”.²⁶ Pero su señor respondió: “¡Siervo malo y perezoso! ¿Así que sabías que cosecho donde no he sembrado y recojo donde no he esparcido? ²⁷ Pues debías haber depositado mi dinero en el banco, para que a mi regreso lo hubiera recibido con intereses”.²⁸» Después ordenó: “Quítenle las mil monedas y dénselas al que tiene las diez mil. ²⁹ Porque a todo el que tiene se le dará más y tendrá en abundancia. Al que no tiene hasta lo que tiene se le quitará. ³⁰ Y a ese siervo inútil échelo afuera, a la oscuridad, donde habrá llanto y crujir de dientes”.

Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.

C: Te alabamos Señor.

SERMÓN

Rev. Miguel Sanabria

MENSAJE DE LOS NIÑOS

Katherine Guarín

EL CREDO APOSTOLICO

Creo en Dios Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. Y en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor; que fue concebido por obra del Espíritu Santo, nació de la Virgen María; padeció bajo el poder de Poncio Pilatos, fue crucificado, muerto y sepultado; descendió a los infiernos; al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos y está sentado a la diestra de Dios Padre todopoderoso; y desde allí ha de venir a juzgar a

los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, la Santa Iglesia Cristiana, la comunión de los santos; el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida perdurable. Amén.

LA ORACION GENERAL DE LA IGLESIA

P: Señor, En tu bondad.

C: Escucha nuestra Oración.

OFERTORIO

2 CORINTIOS 9:7

“Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, no de mala gana ni por obligación, porque DIOS ama al que da con alegría.”

HIMNO DE LA OFRENDA

SOY EL CAMINO #33

*Soy el camino, la vida y la verdad.
Ningún mortal viene a DIOS sino por mí.
Soy el camino, la vida y la verdad.
Ningún mortal viene a DIOS sino por mí.*

*JESUS, ¿Quién eres?
Soy el camino a DIOS, la vida y la verdad,
Que te conducirá a las moradas eternas.
Soy el camino, la vida y la verdad.
Ningún mortal viene a DIOS sino por mí.
Soy el camino, la vida y la verdad.
Ningún mortal viene a DIOS sino por mí.*

*Yo soy, yo soy,
Soy el camino a DIOS, pues doy perdón y paz
A todo pecador que en mis palabras confía.
Soy el camino, la vida y la verdad.
Ningún mortal viene a DIOS sino por mí.
Soy el camino, la vida y la verdad.
Ningún mortal viene a DIOS sino por mí.*

LA LITURGIA DE LA SANTA COMUNION

- P:** El SEÑOR sea con ustedes...
C: **Y con tu espíritu.**
P: Elevemos nuestros corazones.
C: **Los tenemos elevados al SEÑOR.**
P: Demos gracias al Señor nuestro Dios...
C: **Es bueno y justo darle gracias y alabanza.**

EL SANCTUS Pag.19

*Santo, Santo, Santo, DIOS del universo;
Llenos están los cielos y la tierra de tu gloria.
Hosanna, hosanna, hosanna en las alturas.
Bendito el que viene en el nombre del SEÑOR.
Hosanna, hosanna, hosanna en las alturas.*

CONSAGRACIÓN

- P:** En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan, dio gracias, lo partió, y se lo dio a sus discípulos diciendo: »Tomen y coman, esto es mi cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto en memoria mía» De la misma manera, después de la cena, tomó la copa, dio gracias, y se la

dio a beber a todos diciendo: »Beban todos de ella; ésta es mi sangre, del Nuevo Pacto, derramada por ustedes y por todo el mundo para el perdón de los pecados. Cada vez que beban, háganlo en memoria mía». Hermanas y hermanos junto con el Bautismo, la Santa Cena es el otro gran Sacramento de nuestra fe.

Todos: **Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección, ven Señor Jesús.**

PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga a nosotros tu reino: hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy: perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; y no nos dejes caer en la tentación; más líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria. Por los siglos de los siglos. Amén.

- P:** La Paz del SEÑOR sea con todos ustedes.
C: **Y con tu espíritu.**

DISTRIBUCIÓN DE LA COMUNIÓN

BENDICIÓN DE LOS NIÑOS

CON QUÉ PATERNAL CARIÑO #83

*¡Con que paternal cariño DIOS ampara a sus hijitos:
¡Como el cielo a las estrellas, como el nido al pajarito!
Aunque diera o quitara, no por eso desampara.*

*Solo quiere a sus hijos conducir a vida eterna.
Vida o muerte nunca aparta, a los hijos de su Padre.
Él conoce sus tristezas y les muestra sus bondades.*

EL NUNC DIMITIS

P: Den gracias al SEÑOR, porque Él es Bueno...

C: Y su amor es eterno.

TODOS: Eterno DIOS, Padre Celestial, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo cuerpo y sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tú Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos en paz al mundo; danos fuerzas y valor para amarte y servirte con alegría y ser fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti, y al Espíritu Santo, sea toda honra y gloria, ahora y para siempre. Amén.

P: El Señor sea con ustedes.

C: Y con tu espíritu.

P: Bendigamos al Señor.

C: Demos Gracias a DIOS.

P: El Señor te bendiga y te guarde.

C: AMÉN.

P: El Señor haga resplandecer su rostro sobre ti.

C: AMÉN.

P: El Señor tenga misericordia de ti.

C: AMÉN.

P: El Señor vuelva su rostro hacia ti y te conceda la paz.

C: AMÉN.

P: Y la bendición de Dios Todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo descienda sobre ustedes y permanezca para siempre.

C: AMÉN.

P: Vayamos en paz y sirvamos al SEÑOR.

C: Demos gracias a Dios.

HIMNO DE CLAUSURA

JESUS ES LA ROCA #30

*JESÚS es la roca de mi salvación;
Él es quien me libra de condenación.*

JESÚS es mi fuerte, mi gran protector;

Viviendo en su Gracia, demuestra su amor.

***AQUEL QUE EN EL CREE... SALVADO SERA
AQUEL QUE EN EL CREE... SALVADO SERA***

*Su paz os ofrece, su paz él os da;
Aquel que le busca, ser salvo podrá.*

Yo fui mucho tiempo esclavo del mal,

Mas hoy JESUCRISTO me dio libertad.

***AQUEL QUE EN EL CREE... SALVADO SERA
AQUEL QUE EN EL CREE... SALVADO SERA***

JESÚS es la fuente de la redención;

El sana las llagas de mi corazón.

El sana al leproso, al ciego da luz;

Por eso confío tan sólo en JESÚS.

***AQUEL QUE EN EL CREE... SALVADO SERA
AQUEL QUE EN EL CREE... SALVADO SERA***

Reflexiona la Palabra de Dios

Filipenses 2:1-4

Por tanto, si sienten algún estímulo en su unión con Cristo, algún consuelo en su amor, algún compañerismo en el Espíritu, algún afecto entrañable, ² llénenme de alegría teniendo un mismo parecer, un mismo amor, unidos en alma y pensamiento. ³ No hagan nada por egoísmo o vanidad; más bien, con humildad consideren a los demás como superiores a ustedes mismos. ⁴ Cada uno debe velar no solo por sus propios intereses, sino también por los intereses de los demás.

¿Necesitas Oración?

No dudes en contactarnos.

THANKSGIVING EVE BILINGUAL SERVICE

Wednesday, November 22nd at 6:30pm

Víspera De Acción De Gracias Servicio

Bilingüe - Miércoles, 22 de Noviembre a las 6:30pm

(Communion / Comunión)



Pumpkin Pie Social to follow in the breezeway/
Pumpkin Pie Social a seguir en el corredor

A través del Ministerio de la Palabra y los Sacramentos, compartimos el amor, el gozo y la paz de JESUCRISTO entre nosotros y quienes nos rodean.

Immanuel Lutheran Church & School
2913 John Moore Rd Brandon, Florida 33511

Pastor

Rev. Dave Haara, Vacancy Pastor
Rev. Miguel Sanabria Jr. Pastor Asociado
pastormiguel@godsoloved.org
(813)406-9174
Katherine Sanabria Diaconisa Interna
Kathy Hogue/Music Director

Sunday Worship

8:00am Traditional Service
9:00am Bible Study/Sunday School
10:15am Family Worship Service

Servicios del Domingo

10:30am Estudio Biblico
10:30am Escuela Dominical
11:30am Santo Servicio

Contact Info

Church: 813-689-1787 Fax: 813-681-1526
School: 813-685-1978 Fax: 813-681-6852
Toll Free: 877-689-1787
Church website: www.GodSoLoved.org
Church email: WeCare@GodSoLoved.org
School website: www.ilsbrandon.com
School email: office@ilsbrandon.com

Nosotros somos miembros de la Iglesia Luterana del Sinodo de Missouri.

Immanuel "Nuestro Pay pal"
Nuestra dirección es:
[Paypal.me/ILCBrando](https://www.paypal.me/ILCBrando)
QR Code:

